

# CD Soundmachine

Register your product and get support at [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

User Manual  
Manuel d'utilisation  
Manual de usuario  
Benutzerhandbuch



# PHILIPS

Meet Philips at the Internet  
<http://www.philips.com>



AZ102C  
AZ102N  
AZ102S  
AZ102B  
AZ102F  
AZ102H  
AZ102P

## English

Congratulations on your purchase, and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

### Supplied Accessories

– AC power cord

### Top/Volume panels (See 1)

- 1 **VOLUME** – adjusts volume level
- 2 **SHUFFLE** – plays all tracks in random order
- 3 **REPEAT** – repeats a track/ CD program/entire CD
- 4 **▶ ||** – starts or pauses CD playback
- 5 **◀ ||** – selects the next/previous track – searches forward/backwards (press and hold the button) within the current track
  - stops CD playback
  - erases a CD program
- 6 **PROG** – programs tracks and reviews the program
- 7 **LIFT TO OPEN** – opens/closes the CD door
- 8 **TUNING** – tunes to radio stations
- 9 **Display** – shows the CD functions

### Back/bottom panel (See 1 and 2)

- 1 **Source selector** **CD, FM, MW, OFF** – selects CD or radio source of sound – power off switch
- 2 **Telescopic antenna** – improves FM reception
- 3 **AC MAINS** – inlet for power cord
- 4 **DBB** – turns the bass enhancement on/off
- 5 **LINE-IN** – inlet for external audio source.

## Tuner

### General operation

Switching on and off and selecting the function

- 1 To select your sound source, adjust the **Source selector** to: **CD, FM** or **MW**
- 2 To switch off the set, adjust the **Source selector** to **OFF** position.
- 3 To switch to **LINE IN** mode, connect an external audio source to the **LINE-IN** inlet.

**Helpful hints:**  
• The set switches to **LINE IN** mode automatically when an external audio source is connected, no matter the set is in **CD, FM** or **MW** mode.  
• The **LINE-IN** inlet is not for earphones.  
• **Adjusting volume and sound**  
Adjust the sound with the **VOLUME** and **DBB** controls.

**Radio reception**  
1 Adjust the **Source selector** to **FM** or **MW**.  
2 Turn **TUNING** to tune to a station.

**To improve radio reception**  
• For **FM**, extend, incline and turn the telescopic antenna for best reception. Reduce its length if the signal is too strong.  
• For **MW**, this set uses a built-in antenna. Direct this antenna for best reception by turning the whole set.

**Helpful hints:**  
• When your searching reaches the end of the last track, the CD goes to stop mode.

**Programming track numbers**  
You may store up to 20 tracks in the desired sequence. If you like, store any track more than once.

**Helpful hints:**  
• In the stop position, press **PROG** to activate programming.  
→ Display: **PROG** and **CD** flash. (See 5)  
2 Press **▶ ||** or **▶▶** to select your desired track number.  
3 Press **PROG** to store the desired track number.  
→ Display: **PROG** and **CD** flash for you to program the next track.  
4 Repeat steps 2 to 3 to select and store all desired tracks in this way.  
→ If you attempt to store more than 20 tracks, no track can be selected and the display shows **--**.  
5 To play your program, press **▶||**

**Helpful hints:**  
• When playback of your program comes to the stop position, your set will return to program mode, press **PROG** in the stop position.

**Erasing a program**  
You can erase the contents of the memory by:  
– in the stop position, press **PROG** to enter program mode, and then press **■**  
– selecting **FM, MW** or **OFF**,  
– opening the CD door;

**Helpful hints:**  
• When you search for a track, the CD goes to stop mode.

**Helpful hints:**  
• When you search for a track, the CD goes to stop mode.

**Helpful hints:**  
• When you search for a track, the CD goes to stop mode.

**Helpful hints:**  
• When you search for a track, the CD goes to stop mode.

**Helpful hints:**  
• When you search for a track, the CD goes to stop mode.

**Helpful hints:**  
• When you search for a track, the CD goes to stop mode.

**Helpful hints:**  
• When you search for a track, the CD goes to stop mode.

**Helpful hints:**  
• When you search for a track, the CD goes to stop mode.

**Helpful hints:**  
• When you search for a track, the CD goes to stop mode.

**Helpful hints:**  
• When you search for a track, the CD goes to stop mode.

**Helpful hints:**  
• When you search for a track, the CD goes to stop mode.

**Helpful hints:**  
• When you search for a track, the CD goes to stop mode.

**Helpful hints:**  
• When you search for a track, the CD goes to stop mode.

**Helpful hints:**  
• When you search for a track, the CD goes to stop mode.

**Helpful hints:**  
• When you search for a track, the CD goes to stop mode.

**Helpful hints:**  
• When you search for a track, the CD goes to stop mode.

**Helpful hints:**  
• When you search for a track, the CD goes to stop mode.

**Helpful hints:**  
• When you search for a track, the CD goes to stop mode.

**Helpful hints:**  
• When you search for a track, the CD goes to stop mode.

**Helpful hints:**  
• When you search for a track, the CD goes to stop mode.

**Helpful hints:**  
• When you search for a track, the CD goes to stop mode.

**Helpful hints:**  
• When you search for a track, the CD goes to stop mode.

**Helpful hints:**  
• When you search for a track, the CD goes to stop mode.

**Helpful hints:**  
• When you search for a track, the CD goes to stop mode.

**Helpful hints:**  
• When you search for a track, the CD goes to stop mode.

**Helpful hints:**  
• When you search for a track, the CD goes to stop mode.

**Helpful hints:**  
• When you search for a track, the CD goes to stop mode.

**Helpful hints:**  
• When you search for a track, the CD goes to stop mode.

**Helpful hints:**  
• When you search for a track, the CD goes to stop mode.

**Helpful hints:**  
• When you search for a track, the CD goes to stop mode.

**Helpful hints:**  
• When you search for a track, the CD goes to stop mode.

**Helpful hints:**  
• When you search for a track, the CD goes to stop mode.

**Helpful hints:**  
• When you search for a track, the CD goes to stop mode.

## Battery/Power Supply

**Battery door**  
– Press on the arrow and push to insert 6 x 1.5V **R-14 UM-2 C-cells**.

### CAUTION

**Visible and invisible laser radiation. If the cover is open, do not look at the beam.**  
– **High voltage! Do not open. You run the risk of getting an electric shock. The machine does not contain any user-serviceable parts.**  
– **Modification of the product could result in hazardous radiation of EMC or other unsafe operation.**

### Notes for battery disposal

Your product contains batteries covered by the European Directive 2006/66/EC, which cannot be disposed with normal household waste. Please inform yourself about the local rules on separate collection of batteries because correct disposal helps to prevent negative consequences for the environmental and human health.

**Using AC power**  
**WARNING: Always check you have completely switched off the set, before you change or disconnect power supply.**  
1 Check if the power voltage, as shown on the **type plate located on the bottom of the set**, corresponds to your local power supply. If it does not, consult your dealer or service center.  
2 Connect the power cord to the **AC MAINS**–inlet and the wall socket. The set is now connected and ready for use.  
3 To switch the set off completely, withdraw the power cord from the wall socket.  
4 Install the unit near the AC outlet and where the AC power plug can be easily reached.  
5 Disconnect the power cord from the wall socket to protect your set during heavy

## CD Player

### Playing a CD

This CD player plays Audio Discs including CD-Recordables (CD-R) and CD-Rewritable (CD-RW).  
• MP3, CD-ROM, CD-I, CDV, VCD, DVD or computer CDs are not possible for playback.

**IMPORTANT!**  
CDs encoded with **copyright protection technologies** by some record companies may be unplayable by this product.

**Helpful hints:**  
1 Adjust the **Source selector** to **CD**.  
2 Open the CD door, and insert a CD with the printed side facing up, then press the CD door gently to close.  
3 Press **▶||** to start playback.  
4 To pause playback, press **||**.  
→ Display: **▶||** flashes. (See 4)  
5 To resume, press **▶||** again.  
6 To stop CD playback, press **■**

**Helpful hints:**  
• When you search for a track, the CD goes to stop mode.

**Helpful hints:**  
• When you search for a track, the CD goes to stop mode.

**Helpful hints:**  
• When you search for a track, the CD goes to stop mode.

**Helpful hints:**  
• When you search for a track, the CD goes to stop mode.

**Helpful hints:**  
• When you search for a track, the CD goes to stop mode.

**Helpful hints:**  
• When you search for a track, the CD goes to stop mode.

**Helpful hints:**  
• When you search for a track, the CD goes to stop mode.

**Helpful hints:**  
• When you search for a track, the CD goes to stop mode.

**Helpful hints:**  
• When you search for a track, the CD goes to stop mode.

**Helpful hints:**  
• When you search for a track, the CD goes to stop mode.

**Helpful hints:**  
• When you search for a track, the CD goes to stop mode.

**Helpful hints:**  
• When you search for a track, the CD goes to stop mode.

**Helpful hints:**  
• When you search for a track, the CD goes to stop mode.

**Helpful hints:**  
• When you search for a track, the CD goes to stop mode.

**Helpful hints:**  
• When you search for a track, the CD goes to stop mode.

**Helpful hints:**  
• When you search for a track, the CD goes to stop mode.

**Helpful hints:**  
• When you search for a track, the CD goes to stop mode.

**Helpful hints:**  
• When you search for a track, the CD goes to stop mode.

**Helpful hints:**  
• When you search for a track, the CD goes to stop mode.

**Helpful hints:**  
• When you search for a track, the CD goes to stop mode.

**Helpful hints:**  
• When you search for a track, the CD goes to stop mode.

**Helpful hints:**  
• When you search for a track, the CD goes to stop mode.

**Helpful hints:**  
• When you search for a track, the CD goes to stop mode.

**Helpful hints:**  
• When you search for a track, the CD goes to stop mode.

**Helpful hints:**  
• When you search for a track, the CD goes to stop mode.

**Helpful hints:**  
• When you search for a track, the CD goes to stop mode.

**Helpful hints:**  
• When you search for a track, the CD goes to stop mode.

**Helpful hints:**  
• When you search for a track, the CD goes to stop mode.

**Helpful hints:**  
• When you search for a track, the CD goes to stop mode.

**Helpful hints:**  
• When you search for a track, the CD goes to stop mode.

**Helpful hints:**  
• When you search for a track, the CD goes to stop mode.

**Helpful hints:**  
• When you search for a track, the CD goes to stop mode.

**Helpful hints:**  
• When you search for a track, the CD goes to stop mode.

**Helpful hints:**  
• When you search for a track, the CD goes to stop mode.

**Helpful hints:**  
• When you search for a track, the CD goes to stop mode.

**Helpful hints:**  
• When you search for a track, the CD goes to stop mode.

**Helpful hints:**  
• When you search for a track, the CD goes to stop mode.

**Helpful hints:**  
• When you search for a track, the CD goes to stop mode.

**Helpful hints:**  
• When you search for a track, the CD goes to stop mode.

**Helpful hints:**  
• When you search for a track, the CD goes to stop mode.

**Helpful hints:**  
• When you search for a track, the CD goes to stop mode.

**Helpful hints:**  
• When you search for a track, the CD goes to stop mode.

**Helpful hints:**  
• When you search for a track, the CD goes to stop mode.

**Helpful hints:**  
• When you search for a track, the CD goes to stop mode.

## Power Supply

**Power Supply**  
Whenever convenient, use the power supply cord if you want to conserve battery life. Make sure you remove the plug from the set and wall outlet before inserting batteries.

### Batteries (not included)

- 1 Open the battery door and insert 6 batteries, type **R-14 UM-2 C-cells** (preferably alkaline) with the correct polarity as indicated by the **+** and **-** symbols inside the compartment.
  - 2 Replace the battery door, making sure the batteries are firmly and correctly in place. The set is now ready to operate.
- Batteries contain chemical substances, so they should be disposed of properly.**  
Incorrect use of batteries can cause electrolyte leakage and will corrode the compartment or cause the batteries to burst:  
• Do not mix battery types: e.g. alkaline with carbon zinc. Only use batteries of the same type for the set.  
• When inserting new batteries, do not try to mix old batteries with the new ones.  
• Remove the batteries if the set is not to be used for a long time.

**Using AC power**  
**WARNING: Always check you have completely switched off the set, before you change or disconnect power supply.**

- 1 Check if the power voltage, as shown on the **type plate located on the bottom of the set**, corresponds to your local power supply. If it does not, consult your dealer or service center.
- 2 Connect the power cord to the **AC MAINS**–inlet and the wall socket. The set is now connected and ready for use.
- 3 To switch the set off completely, withdraw the power cord from the wall socket.
- 4 Install the unit near the AC outlet and where the AC power plug can be easily reached.
- 5 Disconnect the power cord from the wall socket to protect your set during heavy

## CD Player

### Selecting a different track

Press **▶||** once or repeatedly until the desired track number appears in the display. In the pause/stop position, press **▶||** to start playback.

**Finding a passage within a track**  
1 During playback, press and hold **◀ || ▶**.  
→ The CD is played at high speed and with reduced volume.  
2 When you recognize the passage you want, release **◀ || ▶** to resume normal playback.

**Helpful hints:**  
– When your searching reaches the end of the last track, the CD goes to stop mode.

**Helpful hints:**  
• When you search for a track, the CD goes to stop mode.

**Helpful hints:**  
• When you search for a track, the CD goes to stop mode.

**Helpful hints:**  
• When you search for a track, the CD goes to stop mode.

**Helpful hints:**  
• When you search for a track, the CD goes to stop mode.

**Helpful hints:**  
• When you search for a track, the CD goes to stop mode.

**Helpful hints:**  
• When you search for a track, the CD goes to stop mode.

**Helpful hints:**  
• When you search for a track, the CD goes to stop mode.

**Helpful hints:**  
• When you search for a track, the CD goes to stop mode.

**Helpful hints:**  
• When you search for a track, the CD goes to stop mode.

**Helpful hints:**  
• When you search for a track, the CD goes to stop mode.

**Helpful hints:**  
• When you search for a track, the CD goes to stop mode.

**Helpful hints:**  
• When you search for a track, the CD goes to stop mode.

**Helpful hints:**  
• When you search for a track, the CD goes to stop mode.

**Helpful hints:**  
• When you search for a track, the CD goes to stop mode.

**Helpful hints:**  
• When you search for a track, the CD goes to stop mode.

**Helpful hints:**  
• When you search for a track, the CD goes to stop mode.

**Helpful hints:**  
• When you search for a track, the CD goes to stop mode.

**Helpful hints:**  
• When you search for a track, the CD goes to stop mode.

**Helpful hints:**  
• When you search for a track, the CD goes to stop mode.

**Helpful hints:**  
• When you search for a track, the CD goes to stop mode.

**Helpful hints:**  
• When you search for a track, the CD goes to stop mode.

**Helpful hints:**  
• When you search for a track, the CD goes to stop mode.

**Helpful hints:**  
• When you search for a track, the CD goes to stop mode.

**Helpful hints:**  
• When you search for a track, the CD goes to stop mode.

**Helpful hints:**  
• When you search for a track, the CD goes to stop mode.

**Helpful hints:**  
• When you search for a track, the CD goes to stop mode.

**Helpful hints:**  
• When you search for a track, the CD goes to stop mode.

**Helpful hints:**  
• When you search for a track, the CD goes to stop mode.

**Helpful hints:**  
• When you search for a track, the CD goes to stop mode.

**Helpful hints:**  
• When you search for a track, the CD goes to stop mode.

**Helpful hints:**  
• When you search for a track, the CD goes to stop mode.

**Helpful hints:**  
• When you search for a track, the CD goes to stop mode.

**Helpful hints:**  
• When you search for a track, the CD goes to stop mode.

**Helpful hints:**  
• When you search for a track, the CD goes to stop mode.

**Helpful hints:**  
• When you search for a track, the CD goes to stop mode.

**Helpful hints:**  
• When you search for a track, the CD goes to stop mode.

**Helpful hints:**  
• When you search for a track, the CD goes to stop mode.

**Helpful hints:**  
• When you search for a track, the CD goes to stop mode.

**Helpful hints:**  
• When you search for a track, the CD goes to stop mode.

**Helpful hints:**  
• When you search for a track, the CD goes to stop mode.

**Helpful hints:**  
• When you search for a track, the CD goes to stop mode.

**Helpful hints:**  
• When you search for a track, the CD goes to stop mode.

**Helpful hints:**  
• When you search for a track, the CD goes to stop mode.

**Helpful hints:**  
• When you search for a track, the CD goes to stop mode.

**Helpful hints:**  
• When you search for a track, the CD goes to stop mode.

## General Information

Thunderstorms. Children could seriously injure themselves as the free end of the cable may still be live if the connector is removed from the MAINS socket at the back of the unit.

### The type plate is located on the bottom of the set.

**Helpful hints:**  
– To avoid unnecessary energy consumption, always adjust the **Source selector** to **OFF** after using the set.

**Helpful hints:**  
• When you search for a track, the CD goes to stop mode.

**Helpful hints:**  
• When you search for a track, the CD goes to stop mode.

**Helpful hints:**  
• When you search for a track, the CD goes to stop mode.

**Helpful hints:**  
• When you search for a track, the CD goes to stop mode.

**Helpful hints:**  
• When you search for a track, the CD goes to stop mode.

**Helpful hints:**  
• When you search for a track, the CD goes to stop mode.

**Helpful hints:**  
• When you search for a track, the CD goes to stop mode.

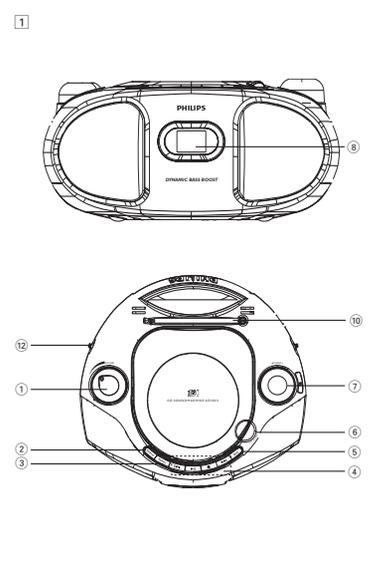
**Helpful hints:**  
• When you search for a track, the CD goes to stop mode.

**Helpful hints:**  
• When you search for a track, the CD goes to stop mode.

**Helpful hints:**  
• When you search for a track, the CD goes to stop mode.

**Helpful hints:**  
• When you search for a track, the CD goes to stop mode.

**Helpful hints:**  
• When you search for a track, the CD goes to stop mode.



**Español**

Le felicitamos por su compra y le damos la bienvenida a Philips. Para poder beneficiarse por completo del soporte que ofrece Philips, registre el producto en [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

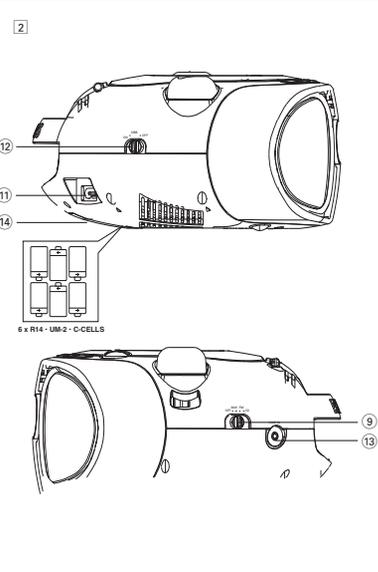
**Accesorios incluido**  
— cable de alimentación de CA

**Panels superior y delantero (Véase [1])**

- VOLUME** — para ajustar el nivel del volumen
- SHUFFLE** — pista del CD entero se reproducen en orden aleatorio (al azar)
- REPEAT** — repite una pista/programa/CD entero.
- ▶** — inicia / hace una pausa en la reproducción del CD
- ◀▶** — selecciona la pista siguiente/anterior — busca hacia delante/atrás (mantiene el botón pulsado) en la pista actual
- — para la reproducción del CD. — borra un programa
- PROG** — programa pista y revisa el programa.
- LIFT TO OPEN** — levante aquí para abrir la puerta del disco
- TUNING** — sintoniza emisoras de radio
- Pantalla** — muestra las funciones de disco
- Selector de fuente CD, FM, MW, OFF** — selecciona la fuente de sonido de CD, cinta o radio — interruptor de apagado
- Antena telescópica** — mejora la recepción de FM

**Panel Posterior (Véase [1] y [2])**

- Selector de fuente CD, FM, MW, OFF** — selecciona la fuente de sonido de CD, cinta o radio — interruptor de apagado
- Antena telescópica** — mejora la recepción de FM



**Sintonizador**

**Funciones básicas**

**Encendido y apagado y selección de funciones del aparato**

- Para encenderlo, ajuste su selector de fuente a **CD FM o MW**.
- Para apagar el aparato, ajuste el selector de fuente a la posición **OFF**.
- Para cambiar al modo de entrada de línea **LINE IN**, conecte una fuente de audio externa a la entrada **LINE IN**.

**Consejos útiles:**

- El equipo cambia al modo **LINE IN** de forma automática cuando se conecta una fuente de audio externa, independientemente de que éste se encuentre en el modo CD, FM o MW.
- La entrada **LINE IN** no sirve para conectar unos auriculares.

**Ajuste del volumen y el sonido**  
Ajuste de sonido utilizando los controles **VOLUME / DBB**

**Recepción de radio**

- Ajuste el selector de fuente a **MW o FM**
- Ajuste **TUNING** para sintonizar una emisora de radio.

**Consejos útiles:**

- Para **mejorar la recepción**
- Para **FM**, extienda, incline y gire la antena telescópica. Reduzca su longitud si la señal es demasiado potente.
- Para **MW** el aparato utiliza una antena incorporada. Oriente esta antena girando todo el aparato.

**Reproductor de CD**

**Diferentes modos de reproducción: REPEAT y SHUFFLE (Véase [6], [7])**

**REPEAT**  
Puede reproducir repetidamente la pista actual o el disco entero, y puede combinar los modos de **REPEAT** (Repetición) con **PROG** (Programa).

**REP** — reproduce la pista actual continuamente

**REP ALL** — repite el CD/ programa entero una o más veces.

→ El icono **REP** o **REP ALL** aparece en la pantalla.

- Pulse **▶** para iniciar la reproducción si está en la posición de parada.
- Para seleccionar la reproducción normal, pulse **REPEAT** repetidamente hasta que los diversos modos dejen de aparecer.
- También puede pulsar **■** para cancelar el modo de reproducción.

**SHUFFLE**  
Pistas del CD entero se reproducen en orden aleatorio (al azar).

- En la posición de parada, pulse **SHUFFLE** para cambiar a la reproducción aleatoria.
- Si el icono **SHUFFLE** aparece en la pantalla.
- Para desactivar la reproducción aleatoria, pulse **■**

**Consejos prácticos:**

- Durante la reproducción aleatoria, al seleccionar la función **REP** (Repetir), se reproducirá la pista aleatoria actual repetidamente al seleccionar la función **REP ALL** (Repetir todo), se repetirá la reproducción aleatoria del CD completo.

**Problemas y soluciones**

Si ocurre una avería siga los consejos que se dan más abajo antes de llevar el aparato a reparar. Si después de haber seguido estos consejos, no logra solucionar el problema, consulte a su distribuidor o centro de servicio.

**PRECAUCIÓN: No abra el aparato ya que puede recibir una descarga eléctrica. No trate de reparar el aparato Vd. mismo ya que tal acción invalidaría la garantía.**

Problema	Indicación
— Casos posibles	— No hay un CD colocado
— Solución	• coloque uno
	• El CD está rayado o sucio
	• Cambie / limpie el CD, vea Mantenimiento
<b>No hay sonido/energía</b>	— La lente láser tiene humedad
— VOLUME no está ajustado	• Espere hasta que la humedad se evapore
— Ajuste <b>VOLUME</b>	• CD-Grabable / CD-Registable es virgen o no ha sido finalizado
— El robot de red no está bien conectado	• Utilice sólo un CD-Grabable / CD-Registable
• Conectado bien	
• Pistas grabadas/insertadas incorrectamente	
• Inserte las pilas (nuevas) correctamente	
• El CD contiene archivos no musicales	
• Introduzca un disco apropiado o pulse <b>▶</b> o <b>▶▶</b> una o más veces para saltar a una pista musical del CD, en vez de un archivo con información.	

**La pantalla no funciona correctamente/ No reacciona a la acción de ninguno de los controles**

— Descargos electrostática

— Apague y desenchufe el aparato. Vuelva conectarlo después de unos segundos

**El CD salta de pista**

- El CD está dañado o sucio
- Cambie o limpie el CD
- La función programa/SHUFFLE está activada
- Desactive la función programa/SHUFFLE

**Nota: Un CD, muy rayado o sucio puede provocar un funcionamiento incorrecto.**

**Suministro de energía**

**Suministro de Energía**

Si desea aumentar la duración de las pilas, utilice el suministro de la red. Antes de introducir las pilas, desconecte el enchufe del aparato y el de la toma mural.

**Pilas (no incluidas)**

- Abra el compartimento e inserte seis pilas tipo **R-14 UM-2** o C-cells (preferiblemente alcalinas) de manera que las polaridades coincidan con los signos **+** y **-** indicados en el compartimento.
- Cierre el compartimento, asegurándose de que las pilas estén colocadas correctamente. El aparato está preparado para funcionar.
- La utilización incorrecta de pilas puede causar el escape de electrolito y corroer el compartimento o hacer que las pilas revienten.
- No mezcle tipos de pilas por ejemplo, alcalinas con carbón zinc. Utilice solamente pilas del mismo tipo en el aparato.
- Cuando coloque pilas nuevas, no mezcle pilas viejas y nuevas.
- Saque las pilas si no va a usar el aparato durante mucho tiempo.

**Las pilas contienen sustancias químicas por lo tanto deben desecharse correctamente.**

**Utilización de la energía CA**

**ADVERTENCIA: Compruebe siempre que ha apagado el equipo por completo antes de cambiar o desconectar la alimentación.**

- Compruebe que el voltaje que se indica en la placa tipo situada en la base del aparato coincide con el suministro de la red local. De lo contrario, consulte con su distribuidor o centro de servicio.
- Conecte el cable de alimentación al conector **AC MAINS** — y al tomacorriente de pared.

**Reproductor de CD**

**Reproducción de un CD**

**Selección de una pista**

- Pulse **▶▶▶▶▶** repetidamente hasta que la pista deseada aparezca en la pantalla.
- En la posición de pausa/parada, pulse **▶▶▶▶▶** para iniciar la reproducción.

**Encontrar un pasaje en una pista**

- Durante la reproducción, pulse y mantenga pulsado el botón **▶▶▶▶▶**.
- El CD se reproduce a alta velocidad y con un volumen reducido.
- Una vez identificado el fragmento que desea, pulse **▶▶▶▶▶**. Se restablece la reproducción normal.

**Consejos útiles:**

- Cuando se realiza una búsqueda en la pista final y se llega al fin de la misma, el disco pasa al modo de parada.

**Programación de números de pista**

Puede almacenar hasta 20 pistas en la secuencia deseada. Si se desea, puede almacenar cualquier pista más de una vez.

En la posición de parada, pulse **PROG** para activar la programación.

→ Visualizador: **PROG** y **CD** destellan. (Véase [5])

- Pulse **▶▶▶▶▶** para seleccionar el número de pista deseado.
- Pulse **▶▶▶▶▶** para almacenar el número de pista deseado.
- Pantalla: **PROG** y **CD** destellan para que programe la siguiente pista.

**Mantenimiento y seguridad (Véase [8])**

**Reproductor de CD y manipulación de CD**

- Si el reproductor de CD no puede leer CDs correctamente, utilice un CD de limpieza para limpiar la lente antes de llevar el aparato a que se repare.
- ¡La lente del reproductor de CD no debe tocarse nunca!
- Cambios repentinos en la temperatura circundante pueden causar condensaciones en la lente de su reproductor de CD. Eróntense no es posible reproducir un CD. No intente limpiar la lente; deje el aparato en un entorno cálido hasta que la humedad se evapore.
- Cierre siempre la puerta del CD para evitar que se acumule polvo en la lente.
- Para limpiar el CD, páselo un trapo suave sin pelusilla en línea recta desde el centro hasta el borde. No utilice agentes de limpieza ya que pueden dañar el disco.
- No escriba nunca en un CD ni le pegue etiquetas.

**Información de seguridad**

- Coloque el aparato sobre una superficie firme y lisa para que no se tambalee.
- Cuando se usa el conector MAINS u otro dispositivo aceptador como dispositivo de desconexión, debe estar siempre disponible.
- No exponga el aparato, las pilas, los discos compactos a la humedad, lluvia, arena o al calor excesivo emitido por las calefactores o la luz del sol directa.
- Los aparatos no deben exponerse a las gotas o salpicaduras.
- No cubra el aparato. Para evitar el sobrecalentamiento se necesita dejar una distancia mínima de 15 cm entre las rejillas de ventilación y las superficies de los alrededores y obtener así una ventilación adecuada.
- No se debe obstruir la ventilación cubriendo los orificios de ventilación con artículos, como periódicos, mantiles, cortinas, etc.
- No debe colocar ningún objeto con líquido, como por ejemplo un jarrito, sobre el aparato.
- No debe colocar ninguna fuente de llama, como una vela encendida, sobre el aparato.
- Los mecanismos del aparato contienen soportes de autolubricación y no se deberá engrasarlos o lubricarlos.
- Para limpiar el aparato, utilice una gamuza suave ligeramente. No utilice productos de limpieza que contengan alcohol, amoníaco, bencina o abrasivos, ya que podrían dañar la carcasa.
- No permita que los niños utilicen sin vigilancia aparatos eléctricos.
- Drücken Sie **▶▶▶▶▶** ein- oder mehrmals, um eine oder mehrere Datenstadien zu überspringen und mit der nächsten Audiodatei fortzufahren

**Información medioambiental**

El aparato está compuesto de tres materiales fácilmente separables: la caja, el poliestireno expansible (amortiguación) y polietileno (bolsas, plancha protectora de los aparatos).

El aparato está fabricado con materiales que se pueden reciclar si son desmontados por una empresa especializada. Observe las normas locales concernientes a la eliminación de estos materiales, pilas usadas y equipos desechables.

**Cómo deshacharse del producto usado**

Su producto ha sido diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad, que pueden ser reciclados y reutilizados.

Cuando vea este símbolo de una papelera con ruedas tachada junto a un producto, esto significa que el producto está bajo la Directiva Europea 2002/96/EC.

Deberá informarse sobre el sistema de reciclaje local separado para productos eléctricos y electrónicos.

Si las normas locales y no se deshaga de los productos usados tirándolos en la basura normal de su hogar. El reciclaje correcto de su producto usado ayudará a evitar consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud de las personas.

**Especificaciones**

Consumo de energía.....15W  
Dimensiones (anch. x alt. x prof.).....290 x 143 x 240 (mm)  
Peso.....1.62 kg

**Deutsch**

**Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf und willkommen bei Philips! Um das Kundendienstangebot von Philips vollständig nutzen zu können, stellen Sie Ihr Produkt unter [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) registrieren.**

**Mitgeliefertes Zubehör**

- Netzkabel

**Ober- und Frontplatten (Siehe [1])**

- VOLUME** — ändert Lautstärkepegel
- SHUFFLE** — spielt CD Titel in zufälliger Reihenfolge ab bei CD-Tonquelle
- REPEAT** — wiederholt einen Titel/ ein Programm/ eine gesamte CD.
- ▶** — beginnt oder unterbricht CD-Wiedergabe.
- ▶▶▶▶▶** — Auswählen des nächsten/vorherigen Titels — Im aktuellen Teil vorwärts/rückwärts suchen (Taste gedrückt halten)
- — hält die CD-Wiedergabe an; — löscht ein CD-Programm
- PROG** — programmiert Titel und überprüft das Programm
- LIFT TO OPEN** — Die Klappe mit dem Regler **VOLUME** und **DBB** einstellen.
- TUNING** — Einstellen auf Radiosender
- Display** — zeigt die CD-Funktionen

**Rückwand (Siehe [1] und [2])**

- Quellenwähler** **CD, FM, MW, OFF** — wählt CD-Klangquelle, oder Tuner — schaltet auch das Gerät ab
- Teleskopantenne** — verbessert FM-Empfang

**Radio**

**Grundfunktionen**

**Ein- und Abschalten und Funktionswahl**

- Zur Wahl der Klangquelle wird der **Quellenwähler** auf **CD, FM** oder **MW** gestellt.
- Zur Abschalten des Gerätes wird der **Quellenwähler** auf **OFF** gestellt und gepulst.
- Um in den **LINE IN** Modus zu schalten, schließen Sie eine externe Audioquelle an den **LINE IN** Eingang an.

**Nützliche Tipps:**

- Das Gerät schaltet automatisch in den **LINE IN**-Modus, wenn eine externe Audioquelle angeschlossen wird, unabhängig davon, ob sich das Gerät im CD-, FM- oder MW-Modus befindet.
- Der **LINE IN** Eingang ist nicht für Kopfhörer geeignet.

**Einstellung von Lautstärke und Klang**

Den Klang mit dem Regler **VOLUME** und **DBB** einstellen.

**Radioempfang**

- Den **Quellenwähler** auf **MW** oder **FM** stellen.
- TUNING** drehen, um sich auf einen Radiosender einzustellen.

**Nützliche Tipps:**

**Verbesserung des Empfangs**

- Für **FM**: Teleskopantenne ausziehen. Die Antenne neigen und drehen. Sie entziehen, wenn das Signal zu stark ist.
- Für **MW**: verlagte das Gerät über eine eingebaute Antenne, weshalb die Teleskopantenne nicht benötigt wird. Die Antenne durch Drehen des gesamten Gerätes ausrichten.

**CD-Spieler**

**Verschiedene Abspielmodi: REPEAT und SHUFFLE (Siehe [6], [7])**

**REPEAT**  
Sie können den aktuellen Titel oder die gesamte Disc wiederholt wiedergeben und die Modi **REPEAT** (Wiederholen) mit **PROG** (Programm wiederholen) kombinieren.

**REP** — wiederholt den aktuellen Titel ununterbrochen

**REP ALL** — wiederholt die gesamte Disc/ das Programm

- Zur Auswahl des Abspielmodus drücken Sie **REPEAT** einmal oder mehrmals.
- Auf dem Display wird entweder das **REP**-Symbol oder das **REP ALL**-Symbol angezeigt.
- Drücken Sie **▶▶▶▶▶** um mit dem Abspielen zu beginnen, wenn in der Stop-Position befindlich.
- Zur Wahl des normalen Abspielens, drücken Sie **REPEAT** wiederholt, bis die diversen Modi nicht mehr angezeigt werden. — Zum Aufheben Ihres Abspielmodus können Sie auch **▶▶▶▶▶** drücken.

**SHUFFLE**  
spielt CD Titel in zufälliger Reihenfolge ab bei CD-Tonquelle

- Drücken Sie in der STOP-Position auf **SHUFFLE**, um in die Zufallsabgabe zu wechseln.
- Auf dem Display wird entweder das **SHUFFLE** angezeigt.
- Zum Beenden der Zufallsabgabe drücken Sie auf **■**

**Fehleruche**

Wenn ein Fehler auftritt, zuerst die nachstehenden Punkte überprüfen, bevor das Gerät zur Reparatur geben wird. Wenn Sie das Problem nicht durch Befolgen dieser Ratschläge lösen können, sollten Sie sich an Ihren Händler oder an Ihr Reparaturzentrum wenden.

**WARNHINWEIS: Das Gerät nicht öffnen, weil Stromschlaggefahr besteht. Unter gar keinen Umständen sollten Sie versuchen, das Gerät selbst zu reparieren, weil die Garantie dadurch erlischt.**

Problem	Ursache
— Mögliche Ursache	— Keine CD eingelegt
— AB-HLFE Ken	— Eine CD einlegen
— CD ist stark zerkratzt oder verschmutzt	— CD austauschen/reinigen, siehe Pflege
— VOLUME nicht eingestellt	• VOLUME einstellen
— Netzkabel nicht fest geschlossen	• Warten, bis Linse sich akklimatisiert hat
— AC-Netzteil ordnungsgemäß anschließen	— CD-R (aufnehmbare CD) ist leer oder nicht signiert / CD-RW (umschreibbare CD) eingelegt
— Batterien einstecken/richtig eingesteckt	• Verwenden Sie nur eine signierte CD-R (aufnehmbare CD) oder geeignete Musik-CD
— CD enthält andere als Audiodaten	
— Drücken Sie <b>▶▶▶▶▶</b> ein- oder mehrmals, um eine oder mehrere Datenstadien zu überspringen und mit der nächsten Audiodatei fortzufahren	

**Display funktioniert nicht richtig / Gerät spricht auf kein Befehlsanwort an**

- Elektrostatische Entladung
- Das Gerät abschalten und den Gerätestecker ziehen. Nach ein paar Sekunden wieder anschließen

**Die CD überspringt Titel**

- CD beschädigt oder verschmutzt
- CD austauschen oder reinigen
- shuffle- oder program-Funktion ist aktiv
- shuffle / program-Funktion abschalten

**Hinweis: Stark zerkratzte oder verschmutzte CDs können den Betrieb Ihres Gerätes beeinträchtigen.**

**Bedienelemente/Stromversorgung**

**AC MAINS** — Einlaß für Netzkabel.

**DBB** — schaltet die Baßverstärkung ein und aus.

**LINE IN** — Eingang für externe Audioquelle.

**Battery door** — Drücken Sie auf den Pfeil, und legen Sie 6 x 1.5 V R-14 UM-2 Zellen ein.

**ACHTUNG:**

- Sichtbare Laserstrahlung. Bei geöffnetem Abdeckung sollten Sie den Strahl nicht ansehen.**
- Hochspannung! Nicht öffnen! Sie setzen sich der Gefahr eines elektrischen Schlags auf. Das Gerät enthält keine Teile, die vom Benutzer repariert werden können.**
- Modifikationen am Gerät können zu gefährlichen EMV-Strahlungen oder anderen gefährlichen Vorgängen führen.**

**Hinweise zur Entsorgung von Batterien**

Ihr Produkt enthält Batterien, die der Europäischen Richtlinie 2006/66/EG unterliegen. Diese dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Bitte informieren Sie sich über die örtlichen Bestimmungen zur gesonderten Entsorgung von Batterien, da durch die korrekte Entsorgung Umwelt und Menschen vor möglichen negativen Folgen geschützt werden.

**Stromversorgung**

Nach Möglichkeit das Stromnetz benutzen, wenn Sie wollen, daß die Batterien länger halten. Vor dem Einsetzen von Batterien sicherstellen, daß der Netzstecker aus der Steckdose heraus- und vom Gerät abgezogen ist.

**Batterien (nicht ibergreifen)**

- Das Batteriefach öffnen und sechs Batterien, Typ **R-14 UM-2** oder **C-Zellen** (vorzugsweise Alkalibatterien) einsetzen, wobei die richtige Polarität anhand der Symbole **+** und **-** im Fach zu beachten ist.
- Die Fachtür schließen und sicherstellen, dass die Batterien fest und sicher eingesetzt sind. Das Gerät ist jetzt einsatzbereit.
- Incorrect use of batteries can cause electrolyte leakage and will corrode the compartment or cause the batteries to burst.
- Do not mix battery types or alkaline with carbon zinc. Only use batteries of the same type for the set.
- When inserting new batteries, do not try to mix old batteries with the new ones.
- Remove the batteries if the set is not to be used for a long time.

**Batterien enthalten Chemikalien, weshalb sie vorschriftsmäßig zu entsorgen sind.**

**Benutzung des Wechselstromnetzes**

**WARNUNG: Überprüfen Sie stets, ob das Gerät vollständig ausgeschaltet wurde, bevor Sie das Gerät von der Stromversorgung trennen oder diese ändern.**

**Das Typenschild befindet sich auf der Geräteunterseite abgegebene Netzspannung der örtlichen Netzspannung entspricht. Ist dies nicht der Fall, sich an Ihren Händler oder Ihr Kundendienstzentrum wenden.**

- Das Netzlabel an den **AC MAINS** — Eingang und die Steckdose anschließen. Schließen Sie das Netzlabel an die Steckdose an.
- Um das Gerät völlig Stromlos zu machen, wird der Netzstecker an der Steckdose gezogen.
- Installieren Sie diese Einheit in der Nähe einer Steckdose, und achten Sie darauf, dass der Stecker leicht zugänglich ist.
- Disconnect the mains lead from the wall socket to protect your set during heavy thunderstorms. Kinder können sich ernsthaft verletzen, da das angeschlossene Kabelende noch immer Strom führt, wenn nur der Stecker vom Netzanschluss auf der Geräteeinheit entfernt wurde.

**Das Typenschild befindet sich auf der Geräteunterseite abgegebene Netzspannung der örtlichen Netzspannung entspricht. Ist dies nicht der Fall, sich an Ihren Händler oder Ihr Kundendienstzentrum wenden.**

**Nützliche Tipps:**

- Den Quellenwähler stets auf **OFF** stellen und nachprüfen.

**CD-Spieler**

**Wahl eines anderen Titels**

- ▶▶▶▶▶** einmal oder wiederholt drücken, bis die gewünschte Titelnummer in der Anzeige erscheint.
- In der Pause/Stop-Position drücken **▶▶▶▶▶** um mit dem Abspielen zu beginnen.

**Suche nach einer Passage innerhalb eines Titels**

- Bei der Wiedergabe **▶▶▶▶▶** drücken und gedrückt halten.
- Die CD wird mit geringer Lautstärke und hoher Geschwindigkeit abgespielt.
- Wenn man die gewünschte Passage gefunden hat, **▶▶▶▶▶** loslassen.
- Normale Wiedergabe wird fortgesetzt.

**Nützliche Tipps:**

- Bei der Suche innerhalb eines abschließenden Titels und Anknüpf am Ende des letzten Titels geht die Disc zum Stop-Modus über.

**Überprüfen eines Programms**

- Im der Stop-Position wird **PROG** wiederholt gedrückt, um die gespeicherten Titelnummern einzusehen.

**Löschen eines Programms**

- So können Sie ein Programm löschen.
- Drücken Sie in der Stop-Position auf **▶▶▶▶▶**.
- Drücken Sie **FM, MW** oder **OFF** als Klangquelle.
- Öffnen der CD-Lade.

**Programmieren von Titelnummern**

Bis zu 20 Titel können in der gewünschten Reihenfolge gespeichert werden. Ein Titel kann mehr als einmal gespeichert werden.

- Drücken Sie **PROG** in der Stop-Position, um das Programmieren zu aktivieren.
- Dann blinken **PROG** und **CD** auf. (Siehe [5])
- Drücken Sie **▶▶▶▶▶** um die gewünschte Titelnummer zu wählen.
- Drücken Sie **PROG**, um die gewünschte Titelnummer zu speichern.
- Display **▶▶▶▶▶** blinkt. (Siehe [4])
- Drücken Sie **PROG** und **CD** blinken. Damit Sie den nächsten Titel.
- Schritt 2 bis 3 wiederholen, um alle gewünschten Titel auf diese Weise zu wählen und zu speichern.
- Wenn Sie versuchen, mehr als 20 Titel zu speichern, kann kein Stück gewählt werden und Auf der Anzeige erscheinen nacheinander alle gespeicherten Titel.

**Pflege & Sicherheit (Siehe [8])**

**Umgang mit CD-Spieler und CD**

- Wenn der CD-Spieler CDs nicht richtig lesen kann, eine handhabliche Reinigungs-CD zur Reinigung der Linse benutzen, bevor das Gerät zur Reparatur gegeben wird.
- Die Linse des CD-Spielers sollte niemals berührt werden.
- Plötzliche Änderungen der Umgebungstemperatur können zu Kondensation führen, und die Linse des CD-Spielers kann beschlagen. Abspielen einer CD ist dann möglich. Nicht versuchen, die Linse zu reinigen, sondern das Gerät in einer warmen Umgebung lassen, bis die Feuchtigkeit verdunstet.
- Die CD-Lade stets geschlossen halten, um Staub auf der Linse zu vermeiden.
- Die CD durch eine geradlinige Bewegung von der Mitte zum Rand mit einem weichen, fusselfreien Tuch reinigen. Keine Reineiger benutzen, da sie den Trichterzylinder beschädigen können.
- Niemals auf eine CD schreiben oder Aufkleber an ihr anbringen.

**Sicherheitsinformationen**

- Das Gerät auf eine harte, ebene Oberfläche stellen, damit das System waagrecht steht.
- Wenn der Netzstecker bzw. Gerätskabel als Trennmittel verwendet wird, muss die Trennmittelwirkung frei zugänglich bleiben.
- Gerät, Batterien, CDs oder Cassetten nicht Feuchtigkeit, Regen, Sand oder übermäßige Wärme aus Heizkörpern oder direkt Sonneneinstrahlung ausgesetzt zu lassen.
- Der Apparat darf Tropf- und Spritzwasser nicht ausgesetzt werden.
- Decken Sie das Gerät nicht ab. Für eine angemessene Lüftung und Vermeidung von Wärmeeinfall ist ein Abstand von 15 cm zwischen den Lüftunglöchern und umgebenden Flächen notwendig.
- Die Befüllung des Geräts darf nicht dadurch beeinträchtigt werden, dass die Lüftungslöcher durch Zetteln, Tischtücher, Vorhänge etc. abgedeckt werden.
- Stellen Sie keine Gegenstände mit offenen Flammen etwa angezündete Kerzen auf das Gerät.
- Stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Behälter etwa Vasen, auf den Apparat.
- Die mechanischen Teile des Gerätes enthalten selbstschmierende Lager und dürfen nicht geölt oder geschmiert werden.
- Zur Reinigung des Gerätes wird ein weiches, leicht angefeuchtetes Tuch benutzt. Keine Reinigungsmittel verwenden, die Alkohol, Ammoniak, Benzol oder scheuernde Bestandteile enthalten, weil dadurch das Gehäuse beschädigt werden könnte.

**Umweltinformationen**

Alles überflüssige Verpackungsmaterial wurde vermieden. Die Verpackung ist leicht in drei Monomaterialien aufteilbar: Wellpappe, Polystyrol und Kunststoff.

Ihr Gerät besteht aus Materialien, die von darauf spezialisierten Betrieben wiederverwert werden können. Bitte halten Sie sich beim Recy-celn von Verpackungsmaterial, erschöpften Batterien und alter Ausrüstung an örtliche Bestimmungen.

**Entsorgung Ihres Altgerätes**

Ihr Produkt ist aus hochqualitativen Materialien und Bestandteilen hergestellt, die dem Recycling zugeführt und wiederverwert werden können.

Falls dieses Symbol eines durchgestrichenen Müllcontainers auf Rollen auf diesem Produkt angebracht ist, bedeutet dies, dass es von der Europäischen Richtlinie 2002/96/EG erfasst wird.

Bitte informieren Sie sich über die örtlichen Sammelstellen für Elektroprodukte und elektronische Geräte.

Bitte beachten Sie die lokalen Vorschriften und entsorgen Sie Ihre Altgeräte nicht mit dem normalen Haushaltsmüll. Die korrekte Entsorgung Ihres Altgerätes ist ein Beitrag zur Vermeidung möglicher negativer Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit.

**Technische Daten**

Stromverbrauch.....15W  
Abmessungen (B x H x T).....290 x 143 x 240 (mm)  
Gewicht.....1.62 kg